

M 7
B
L A

PRESSEMITTEILUNG

11. TRIENNALE FÜR ZEITGENÖSSISCHE DRUCKKUNST
PR³ : PRISON, PROTEST, PRINT

PAZ ERRÁZURIZ
LAURENCE RASTI
MICHAEL GÜNZBURGER

12.10.2024 – 16.03.2025

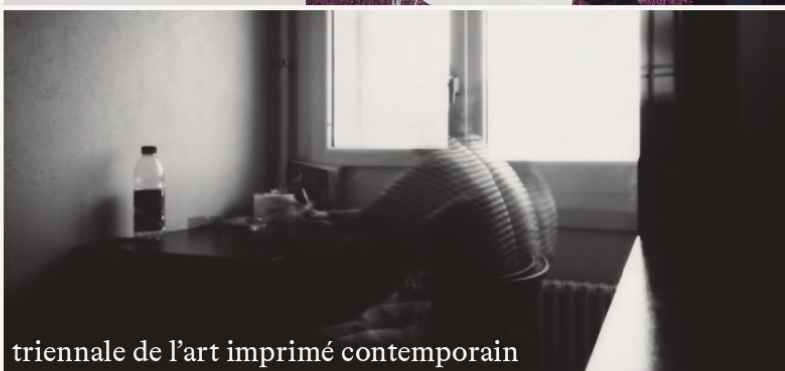
Paz Errázuriz
Colecciones Fundación MAPFRE



Michael Günzburger
Follow the Cracking Sound



Laurence Rasti
Un mur comme horizon



triennale de l'art imprimé contemporain

Pr³ *Prison
Protest
Print*

M 7
B
L A

M 7 MUSÉE DES
B BEAUX-ARTS
L A LE LOCLE

Marie-Anne-Calame 6
CH - 2400 Le Locle
+41 (0)32 933 89 50
mbal@ne.ch – www.mbal.ch

M
B
L
A

PR³ : PRISON, PROTEST, PRINT

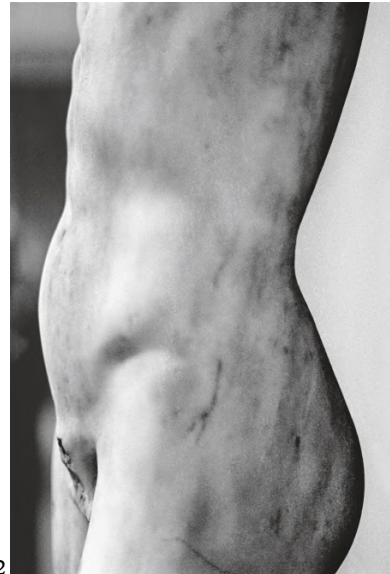
Die Triennale für zeitgenössische Druckkunst widmet sich weiterhin der Erkundung der Vielfalt. In der 11. Ausgabe lädt das MBAL zu einem Rundgang durch drei monografische Ausstellungen ein. Vom Druck über die Fotografie bis hin zur Installation setzen sich die drei präsentierten Künstlerinnen und Künstler auf einzigartige Weise mit dem Medium Druck auseinander. Die Fotografie wird für die chilenische Dokumentarfotografin Paz Errázuriz zu einem Werkzeug des Widerstands, die Fotoinstallation der Schweizerin Laurence Rasti hinterfragt die Gefängnisbedingungen, und in den abstrakten Werken von Michael Günzburger wird der Druck zu einem Akt der Schöpfung.

PAZ ERRÁZURIZ

COLECCIONES FUNDACIÓN MAPFRE

Die erste Schweizer Retrospektive der grossen Fotografin Paz Errázuriz umfasst 50 Jahre eines einzigartigen dokumentarischen Werks über die Ränder der chilenischen Gesellschaft. Als Autodidaktin begann sie ihre künstlerische Praxis in den 1970er Jahren zur Zeit der gewaltsamen Unterdrückung durch das Pinochet-Regime, welche sie bis heute in ihrem Land fortsetzt. Über die Jahre konzentrierte sie sich darauf, diejenigen, die vom Regime ignoriert wurden, auf unterschiedliche Weise zu dokumentieren. Dabei entwickelte sie eine langfristige Ausrichtung und baute starke Beziehungen auf. Die 175 ausgestellten Fotografien umfassen ihre emblematischen Serien wie *La Manzana de Adán* über eine Gruppe von Transvestiten oder *El infarto del alma* über die Bewohner einer psychiatrischen Klinik, daneben weitere, die weniger bekannt sind. Paz Errázuriz' Bilder sind ein Akt des Widerstands für diejenigen, die nicht gehört werden - alte Menschen, psychisch Kranke, Indigene, Menschen in prekären Arbeitsverhältnissen, Homosexuelle - und haben eine universelle Botschaft über die Unsichtbaren in unserer Gesellschaft.

M L B A 7 A



Bilder: © Paz Errázuriz. Colecciones Fundación MAPFRE

1. Paz Errázuriz, Evelyn, La Palmera, Santiago, De la serie *La Manzana de Adán*, 1983.

2. Paz Errázuriz, Boxeador VI, Santiago, De la serie *Boxeadores. El combate contra el ángel*, 1987.

3. Paz Errázuriz, Exéresis III, De la serie *Exéresis*, 2004.

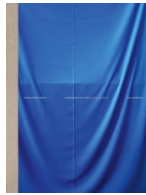
4. Paz Errázuriz, Compadres, Santiago, De la serie *Personas*, 1987.

M
L
B
A

LAURENCE RASTI

EINE MAUER AL HORIZONT

Die Schweizer Fotografin iranischer Abstammung Laurence Rasti, Preisträgerin der Enquête Photographique Neuchâteloise 2024, hat ein kollaboratives Projekt mit Kurzzeit-Inhaftierten der Strafanstalt *La Promenade* in La Chaux-de-Fonds durchgeführt. Die immersive Installation hinterfragt die Funktionen der Gefängniswelt und gibt einen Einblick in den Alltag der Häftlinge. Das Projekt wurde auch in einem gleichnamigen Buch beim Verlag Scheidegger & Spiess veröffentlicht.



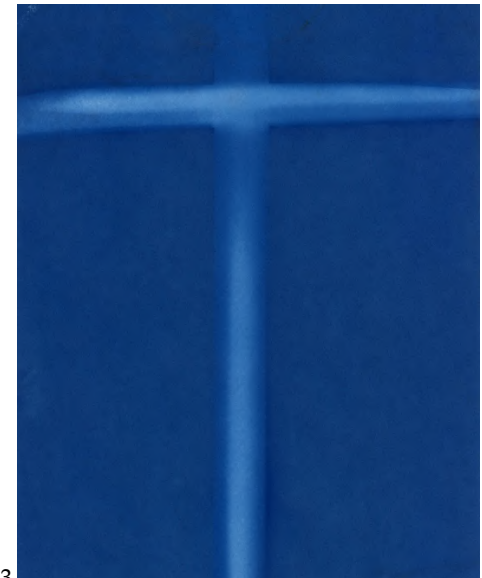
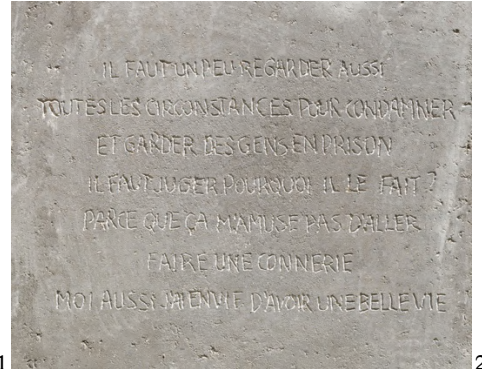
Laurence Rasti, *Un mur comme horizon*

Scheidegger & Spiess

Erschienen: Oktober 2024 - CHF 42.-

Gebunden, 152 Seiten, 23,5 x 32 cm, 100 Farbabbildungen.

ISBN 978-3-85881-894-2



Bilder: © Laurence Rasti / Enquête photographique neuchâteloise 2024

1. Laurence Rasti avec A., D., G., L., M., N., T., Z., *Sténopé réalisé par N.*, *Un mur comme horizon*, 2023.

2. Laurence Rasti avec A., D., G., L., M., N., T., Z., *Extrait de conversation avec L.*, *Un mur comme horizon*, 2024. Gravure sur béton, 50 x 50cm.

3. Laurence Rasti avec A., D., G., L., M., N., T., Z., *Un mur comme horizon*, 2023. Film diapositive.

4. Laurence Rasti avec A., D., G., L., M., N., T., Z., *Cyanotype réalisé par G.*, *Un mur comme horizon*, 2023.

M
L
B
A

MICHAEL GÜNZBURGER

FOLLOW THE CRACKLING SOUND

Drucken in einer performativen Dimension, die der Idee der mehrfachen Reproduktion entgegengesetzt ist. Jedes Werk ist ein Unikat und das Ergebnis eines Druckvorgangs, der als Arbeitswerkzeug für Malerei und Zeichnen betrachtet wird.



1



2



3

Bilder: © Photo : Michael Günzburger. Courtesy : Musée des Beaux-Arts Le Locle

1. Michael Günzburger, *Ein Zweiter Teller mit Tagliolini* (détail), 2023. Pâtes, crevettes, safran et encre lithographique sur papier, 80 x 40 cm.

2. Michael Günzburger, *Dann falte die Transparenz wieder auf* (détail), 2024. Papier d'emballage et encre lithographique sur papier, 150 x 250 cm.

3. Michael Günzburger, *First Sip of Champagne*, 2022. Champagne, encre lithographique et tessons sur papier, 280 x 204 cm.

MBAL

VERNISSAGE 11. OKTOBER

11.00 Uhr – Presse-Vernissage in Anwesenheit der Künstler*innen

15.00 Uhr – Geführter Rundgang in Anwesenheit der Künstler*innen

17.00 Uhr - Vorstellung des Buches *Un mur comme horizon* von Laurence Rasti

18.00 Uhr - Öffentliche Vernissage, gefolgt von einem festlichen Aperitif und einem dreiteiligen DJ-Set von La Collective und Kaori Yanagita.

KONTAKTE

MBAL-KOMMUNIKATION

Fanny Blanc

+41 (0)32 933 89 53

fanny.blanc@ne.ch

MEDIENKONTAKTE

Caroline Bourrus

+33 (0)6 12 21 55 00

cb@carolinebourrus.com

PRAXIS

Musée des Beaux-Arts – Marie-Anne-Calame 6,

CH - 2400 Le Locle – +41 (0)32 933 89 50 – mbal@ne.ch –

www.mbal.ch – @mbaleloclé

Mittwoch-Sonntag: 11.00-17.00 Uhr

Erster Sonntag im Monat: freier Eintritt

PARTNER



Association pour
la promotion de la
photographie dans le
canton de Neuchâtel



FONDATION BONHÔTE
POUR L'ART CONTEMPORAIN

